

قرآن میں حکمتِ حواری اور حواری نوح علیہ السلام

ڈاکٹر مسرت جمال*

ساحرہ گل**

ABSTRACT:

The Significance of Dialogue and the Dialogue of Noah (A-S) in the Holy Quran

The Holy Quran is the book of Almighty Allah. It is revealed for the guidance of the people to make the people understand through different methods of description used in the Holy Quran. One of these methods is dialogue.

Dialogue means the conversation between two persons about a topic for different purposes. There is a dialogue between Abraham and his father Aazar (آزر) about the oneness of Allah. Another example found in the Holy Quran is the dialogue between Abraham and Numrood (نمرود) about the existence and the unity of Allah. Using this dialogue, Prophet Abraham proved Numrood to be a liar. Third example which is found in the Holy Quran is between the Prophet Moses (موسی) and Pharaoh (فرعون). In this dialogue, there occurs a long discussion between them. But after studying the whole dialogue, we can conclude that it is also about the unity of Allah. Besides, there are other dialogues too which will be

* لیسوسی اینٹ پروفیسر، انسٹیٹیوٹ آف اسلامک اینڈ عربک سٹڈیز، یونیورسٹی آف پشاور۔

** ریسرچ کالر، انسٹیٹیوٹ آف اسلامک اینڈ عربک سٹڈیز، یونیورسٹی آف پشاور۔

discussed in the following pages.

تمہید

الحمد لله رب العالمين ، الذي أرسل الهاديين من الأنبياء والمرسلين ، والصلاة والسلام على محمد وآله واصحابه اجمعين -

قرآن مجید کا معجزانہ اسلوب اور فصاحت و بلاغت تمام عرب اقوام پر اظہر من الشمس تھا، اللہ تعالیٰ نے قرآن مجید میں ایک پرکشش اور آسان اسلوب "حوار" کے ذریعے سے لوگوں کو صراطِ مستقیم کی طرف راغب و طاغی کی پیروی سے منع فرمایا۔

﴿انظُرْ كَيْفَ نَصَرَفَ الْآيَاتِ ثُمَّ هُمْ يَصْذَفُونَ﴾¹

﴿ دیکھئے کہ ہم کس کس طرف لاکھ لو مختلف پہلو سے ظاہر

کر رہے ہیں پھر بھی یہ لوگ عر لرتے ہیں ﴾²

حو یا یا سلو ہے جس میں یا زیاد لوگو کے درمیان یا موضو پر یا چیت ہوتی ہے جس میں نز جر لو کوئی خل حاصل نہیں ہوتا مخاطب کو شش لرتا ہے کہ تکلم کی با لونسے گرچہ کی با لوز بے بے قویوں نہ ہو، جیسا کہ نو علیہ لسلانے پنی قو سے نفلتو حو کی صو میں کی ہے کے بے جا اعتراضات بے بنیاد لاکھ بھی نو ﷺ سنتے ہے جس لو ہم تفصیلاً لرنے کے ساتھ ساتھ حو کا منہو بھی صح لریا گے۔

حوار کے لغوی معنی:

حو کے لغو معنی ہیں: "لوئنا پس ہونا"³ جیسا کہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے کہ ﴿إِنَّهُ

ظَنَّ أَنْ لَنْ يَحُورَ﴾⁴ یعنی ﴿بے شک گما لرتا تھا کہ ہرگز یا نہیں اٹھایا جائے گا﴾۔⁵

ما محشر⁶ نے پنی تفسیر میں یا فرمایا ہے کہ: ﴿ظَنَّ أَنْ لَنْ يَحُورَ﴾ أي 'ظن أن لن

يرجع إلى ربه' یعنی "نے گما لیا کہ کبھی بھی پنے بیطرف نہیں لوٹے گا"۔⁷

بن منظور⁸ نے پنی شہر فا قامو "لسا لعر " میں لکھا ہے کہ "حو" کا لفظ (حا

یحور) سے مشتق ہے جو کسی چیز کی طرف لو کے نے یا کسی چیز کو چھو کے لو جانے کو کہتے

ہیں۔⁹ لبید بن بیہ¹⁰ رضی اللہ عنہ یک جلیل لقتد صحابی رضی اللہ عنہ تھے۔ آپ نے پنے یک

شعر میں کہا ہے کہ:

وما المرء إلا كالشهاب وضوءه
يخور رمادا بعد إذ هو ساطع¹¹
حلیل بن حمد¹² الفراهیدی نے کہا ہے کہ "حو" کے لفظ کا معنی ہے "جو" لوثانا"¹³
فیروز آبادی¹⁴ نے لکھا ہے کہ "حو" کا مطلب ہے "کسی کے سامنے مخاطب ہو کے یا کرنا"¹⁵

قر مجید میں یا ہے کہ

﴿قَالَ لَهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَكَفَرْتَ بِالَّذِي خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ

نُطْفَةٍ ثُمَّ سَوَّكَ رَجُلًا﴾¹⁶

﴿ کا ست جو سے گفتگو کر ہاتھا کہنے لگا کہ کیا تم

سے کفر کرتے ہو۔ جس نے تم کو مٹی سے پیدا کیا پھر نطفے سے پھر

تمہیں پو می بنایا﴾¹⁷

ما بن کثیر¹⁸ نے اپنی تفسیر میں یا کی وضاحت میں لکھا کہ: "اجابہ صاحبہ
لمومن" یعنی مومن بند نے اپنے ست کو جو یا جب کہ خدا کا نکا کر ہاتھا کہ تم کیو
سے نکا کرتے ہو جس نے تمہیں کو مٹی سے پیدا کیا"¹⁹

بن کثیر کی وضاحت سے معلو ہوتا ہے کہ "یحا" کا مطلب یہ ہے کہ مومن
بند نے کافر کو جو میں یہ یا کہی کہ کیو اللہ تعالیٰ کا نکا کرتے ہیں جبکہ نے
کی خلقت بھی کی ہے۔

حوار کے اصطلاحی معنی:

حو کے اصطلاحی معنی میں یا لغویین کے قو کتابو میں موجو ہیں جن کو ہم
یل میں پیش کرتے ہیں:

حو عربی زبان کا لفظ ہے عربی سے لعلق لکتا ہے لہذا ہم یا تر عربی تلب سے
قتباسا پیش کریگے تاکہ عربی میں حو کا معنی مفہو صح ہو جائیں۔

حو کے اصطلاحی معنی کے با میں صالح بن عبد اللہ بن عبد حمید اپنی کتاب میں

قطر ہیں کہ:

یراد بالحوار المناقشة بين طرفين أو الأطراف, يُقصد بها تصحيح كلام, وإظهار حجة, وإثبات حق, ودفع شبهة, وردّ الفاسد من القول والرأي.²⁰

جو فریقین کے میا میل برہا لو قائم کرنے شکو کو
قع کرنے غلط یا کو کرنے کے لیے بحث کرنے کو کہتے
ہیں۔

عبد بن حسین لموجا نے لکھا ہے:

الحوار هو الحديث²¹ بين اثنين أو أكثر, يتم فيه تبادل الكلام بينهما بطريقة متكافئة فلا يستأثر به أحدهما دون الآخر,²² ويغلب عليه الهدوء والبعد عن الخصومة والتعصب.²³

جو یا سے یا لوگو کے میا لسی موضوع پر تبادلہ کلام
ہے نو فریقین کے میا چھے اور خوشگلو ند میں مباحثہ
ہو۔ جو میں ضر ہے کہ یک سر پر کوئی فوقیت ظاہر کرنا
مقصود نہ ہوتا کہ با نفر جھگڑ تک نہ پہنچ سکے۔

عبا مجو نے لکھا کہ:

إن كلمة الحوار تدل على التحوار والتجاوب, ومراجعة الكلام بين طرفي الحوار مواجهة ومراجعة إما بين الفرد والذات, أو الفرد والآخر, وقال أيضاً: الحوار سمة من سمات الإنسان القائمة على الكلمة ولا يقصد به أن يتكلم الفرد بل أن يجعل الآخر يتكلم ويستمع إليه ولو لم يكن كلامه لائقاً, لأن المقصود من الحوار أن نصبر على الآخر ونستمع إليه دون أن يكون في ذلك ما يدل على الخصومة لأن الكلمة في أساسها وسيلة تواصل إنساني لأن هدفه هو التواصل وإن

لم يكن هناك إتفاق.²⁴

یعنی جو کا مقصد مکالمہ جو بنی ہے جس میں فریقین کی طر سے یک سر کو
یا لوٹائی جاتی ہے فریقین میں یک بند کے مقابلے میں پو جماعت بھی ہو سکتی ہے۔

نے یہ بھی لکھا ہے کہ جو میں یک بند سر بند کی با لیل سنتا ہے
 گرچہ کی با لیل لیز کیو نہ ہو۔ کیونکہ "جو" میں سر بند کی با سننے کے
 لیے صبر سے کا لینا پڑتا ہے تاکہ مخاطب کی با کو غو سے نئے انسانو کے میا بطہ جو
 کے ذریعہ سے قائم ہے تاکہ یک با جھگڑا فضا پیچنے چلانے کی بجائے نرمی جو
 سلوبی سے سن لی جائے اور مقصد بھی حل ہو لیکن یہ بھی ضرر نہیں ہے کہ نو فریقین یک
 سر کی با ما کر تقا کریا۔ گر ما مطمئن ہوئے تو تقا ہو جائے گا نہ با لو
 جھے ند سے سن کر ختم کیا جائے۔

میل یعقوب میثا عاصی نے لکھا ہے کہ:

الحوار والمحاورة والمحادثة مصطلحات تدل عموماً علی تناوب
 شخصین أو أكثر حول موضوع یقتضی فیہ الأخذ والرد، توصلاً إلى

اكفاء حاجة، وبلوغ غاية۔²⁵

یعنی جو، مکالمہ، محاشہ، صطلاحاً ہیں جو عام طور پر یا سے یا بند کے
 میا کسی موضوع پر بحث کرنے پر دلالت کرتی ہیں۔ جس میں یک با یا تو کردی جاتی ہے
 یا قبو۔ کا ہد، مقصد تک پہنچنے حاجت کو پو کرنا ہوتا ہے۔

J. A. Cuddon نے اپنی کتاب میں لکھا ہے کہ:

"Dialogue is the speech of characters in any kind of narrative, story or
 play".²⁶

جو لو ٹگریز میں Dialogue کہتے ہیں۔ کسی سے یا کہانی میں کر کرنے لو
 کے میا کسی بھی موضوع پر جو باتیں ہوتی ہیں لو نیلاً کہتے ہیں۔

قرآن حکیم میں مکالمہ کی حکمت

قر کریم میں مختلف لوگو کے مکالمے کر کیے گئے ہیں۔ جیسے موسیٰ علیہ السلام نے فرعو
 کے ساتھ گفتگو کی ہے جو کہ کی حدنیت پر مبنی ہے فرعو کو صبر مستقیم کی طر جو
 نے کے لیے یک بہترین سلو اختیار کیا ہے۔ برہیم علیہ السلام نمر کے میا بت پرستی
 لہ تعالیٰ کی حدنیت پر جو گفتگو ہوئی ہے قر مجید نے سے طر بیا کیا ہے جس سے آیا

طرف نمر کی حیثیت مقرر ہوتا ہے تو سر طر برہیم علیہا السلام کا پیغمبر ہونا۔ نیز کا عقیدہ وحدانیت پر ثابت ہوتا ہے۔ برہیم علیہا السلام نے جو سلو اختیار کیا ہے بھی مکالمے سے ظاہر ہوتا ہے۔ عرض یہ کہ قرآن کا فصیح بلیغ لہجہ ہے جس کی فصاحت بلاغت بدجہ تم ہے۔ کیونکہ قرآن کے تین پہلوؤں میں سے کسی نے قبو نہیں کئے جیسا کہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا:

1- ﴿قُلْ لَئِنِ اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَىٰ أَنْ يَأْتُوا بِمِثْلِ هَذَا الْقُرْآنِ

لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا﴾²⁷

﴿کہہ کہ اگر کٹھے ہو جائیں سا نسا سا جن

با پر کہ لے میں قرآن کی مثل تو ہرگز کسی مثل نہیں

لا سلیں گے اگرچہ ایک سر کے مدد گا بھی ہو جائیں﴾²⁸

2- ﴿أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَأْتُوا بِعَشْرِ سُوْرٍ مِثْلِهِ مُفْتَرِيَاتٍ﴾²⁹

﴿ایا کفار کہتے ہیں کہ یہ قرآن خود لکھا گیا ہے فرمائیے

کہ تم بھی لے جیسی سو تیس لکھو ہوئی﴾³⁰

3- ﴿وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُوْرَةٍ مِّنْ

مِثْلِهِ﴾³¹

﴿پیغمبر کہہ! کہ اگر تم قرآن کے یا میں شک میں ہو

جسے ہم نے پنے بند پرنا نہیں کیا ہے تو قرآن جیسی

یک سو بنا کے پیش کر﴾³²

پیغمبر کا مقصد یہ تھا کہ قرآن عربی میں ہے کے سالیب فصاحت کو مد نظر

کھتے ہوئے لو بھی ایسا کلام پیش کریں لیکن میں سے کوئی بھی یہ چیلنج قبو نہ کر سکا۔

قرآن میں ایک سلو "مکالمہ" بھی ہے جس کی حکمت شمر صحیح ہیں جن میں سے

بعض کو یہ قرطاس کیا جاتا ہے:

1- قرآن میں سلو مکالمہ کی حکمت یہ ہے کہ نسا پنا عقیدہ مقصد نہ طو پر پیش

کر سکے کیونکہ نسا سب برابر ہے ایک نفس سے پیدا ہوئے ہیں جسے کہتے ہیں۔ جیسا کہ

اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے: ﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ﴾³³ یعنی ﴿

- لوگو! تعالیٰ کی عبا کر جس نے تم سب کو یک ہی نسا سے پیدا کیا³⁴۔
- 2- سر حکمت یہ ہے کہ مناظر میں چونکہ نز جھگڑ نہیں ہوتا لیے با نرمی سنجیدگی کے ساتھ سنی جاتی ہے۔ تو سلو مکالمہ کا مطلب با کرنے کا ہنگ طریقہ ہے مخاطب کو با لیل کو سننے کے لیے موقع دینا ہے۔
- 3- قرآن مجید کے مکالمہ پر نظر کرنے سے معلو ہوتا ہے کہ پیغمبر قت کے مشرکین کے میا جو گفتگو ہوتی ہے میں شا ہے کہ سا بل یا کو حق حاصل ہے کہ پنے عقید کے با میں کلا لریا لیلین جب حق صح ہو جائے تو کو تسلیم لریا۔
- 4- موسیٰ بن یحییٰ الفیضی مکالمے کی ہیئت بیا کرتے ہوئے فرماتے ہیں :
- "حو" یعنی "مکالمہ" یک قرنی سلو ہے جس کے لیے سے ین سلا تعالیٰ کی طر سے لوگو لو عو جاتی ہے۔ تاکہ حق کو تسلیم کیا جائے باطل کو لریا جائے۔
- "مکالمہ" یک بیانی سلو ہے جس کے ذریعہ حق کی طر عو جاتی ہے۔ لہذا مکالمہ یک قسم کا جہا ہو جسے جہا بالسا کہتے ہیں۔
- "حو" یک یسا سلو ہے۔ جس میں عالم جاہل نو حصہ لے سکتے ہیں۔ کیونکہ مکالمہ میں لائل کی جاچ پڑتا یا نہیں ہوتی بلکہ فریقین یک عا ماہو میں پنی نے یک سر سے شریک کرتے ہیں۔³⁵
- محمو عشا ضمن نے لکھا ہے کہ سلف صالحین کا یہ طریقہ چکا ہے کہ مکالمہ کے لیے سے یک مشتر موضوع پر بحث لرتے تھے تاکہ حق تک سائی ہو جائے۔ جیسا کہ صحابہ لرضی اللہ عنہم کے میا کی میر³⁶ کے با میں مکالمہ گفتگو ہوئی تھی۔³⁷
- سر مشا شر کی حد کے با میں ہے۔ بو³⁸ نے یک حدیث نقل کی ہے جس میں صحابہ لرضی اللہ عنہم کے مکالمہ گفتگو کے بعد فیصلہ ہو ہے۔
- نس ضی عنہ فرماتے ہیں کہ بو بکر ضی عنہ نے شر پینے لے لو چالیس لو سز تھی لیلین جب عہد فاتی شر ہو تو نے شر بخر کے با میں صحابہ لرضی اللہ عنہم کی کہ لو شر پینے کی طر غب ہو ہے ہیں تو عبد لرحمن³⁹ بن عو ضی

عنه نے فرمایا کہ کی سز بڑھائیں تو سی (80) کو مقرر ہوئے با پر صحابہ کر کا جہا ہو۔⁴⁰

قرآن میں حور یعنی مکالمہ کی امثال:

قر مجید میں حو کی بہت سا نو موجو ہیں جن میں سے بعض جہالا نو کے حو لو ہم تفصیلاً بیان کرتے ہیں:

- 1- ہو علیہ السلام نکی تو کے مابین حو۔⁴¹
- 2- برہیم علیہ السلام کا اللہ تعالیٰ کے ساتھ حو۔⁴²
- 3- برہیم علیہ السلام کا اپنے لد سے حو۔⁴³
- 4- نو علیہ السلام کا اپنی تو کے ساتھ حو۔
- 5- شعیب علیہ السلام نکی تو کے مابین حو۔⁴⁴
- 6- موسیٰ علیہ السلام کا اللہ تعالیٰ کے ساتھ حو۔⁴⁵
- 7- موسیٰ علیہ السلام عبد صالح (حضر) کے مابین حو۔
- 8- سو کہف میں با لو کے مابین حو۔⁴⁶

نوح علیہ السلام کا اپنی قوم کے ساتھ حور:

نے حضر نو علیہ السلام لو نکی تو کی طر بھیجا تو حضر نو علیہ السلام نے کی عبا کی طر عو جیتے ہوئے اپنی تو سے فرمایا: ﴿اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ﴾⁴⁷ یعنی ﴿اللہ تعالیٰ کی عبا کر کیونکہ کے بغیر لوگو کا کوئی معبود نہیں ہے﴾⁴⁸

لیکن کی تو شر کرنے پر تکی ہوئی تھی۔ تو حضر نو علیہ السلام نے لو شر کی قباحت بیا کی عذ ہی سے ڈرایا کہ:

﴿إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ. أَنْ لَا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ

يَوْمِ أَلِيمٍ﴾⁴⁹

میں لوگو کو نے لا ہو کہ ما سوائے اللہ کے کسی کی

عبا نہ کر کیونکہ میں تا ہو کہ تم پر نا کا عذ

نہ جائے﴾⁵⁰

حضرت نوح علیہ السلام کی قوم نے لوجو میں کہا:

قوم نوح علیہ السلام:

﴿فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا نَرَاكَ إِلَّا بَشَرًا مِثْلَنَا وَمَا نَرَاكَ
أَتْبَعَكَ إِلَّا الَّذِينَ هُمْ أَرَادُوا بِادِّئِ الرَّأْيِ وَمَا نَرَى لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ
بَلْ نَظُنُّكُمْ كَاذِبِينَ﴾⁵¹

﴿کی قوم کے سر جو کافر تھے کہنے لگے نو !
ہم جیسے یک نسا ہیں ہم دیکھتے ہیں کہ ماسوائے لیل
حقیر لوگوں کے ہم میں سے کی کوئی تابعداری نہیں کرتا۔ اور
پکو ہم پر کوئی فضیلت بھی حاصل نہیں ہے لیے ہم لوجو
ناخیا کرتے ہیں﴾⁵²

نوح علیہ السلام نے کے چا اعتراضات کے چا جوابات یسے:

نوح علیہ السلام:

1- ﴿قَالَ يَا قَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي وَأَتَانِي رَحْمَةً مِنْ
عِنْدِهِ فَعُمِّيَتْ عَلَيْكُمْ أَنُلْزِمُكُمْوهَا وَأَنْتُمْ لَهَا كَارِهُونَ﴾⁵³

﴿نوح علیہ السلام نے فرمایا کہ میرے قومو! بھلا یہ تو بتا کہ تم میں
پنے کی جانب سے لیل پر ہو نے حج پنی طر
سے حمت ہو پھر تم لو نہ سوچتی ہو تو پھر کیا ہم لو
کے گلے سے نفر کرتے چلے جا﴾⁵⁴

2- ﴿يَا قَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مَالًا إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ﴾⁵⁵

میرے قومو! میں پر لوگوں سے کچھ ما بھی نہیں
مانگتا۔ میرے معاضدے للہ پر ہے﴾⁵⁶

3- ﴿مَا أَنَا بِطَارِدِ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّهُمْ مُلَاقُوا رَبِّهِمْ﴾⁵⁷

﴿میں میا لو لو نہیں نکالتا کیونکہ یہ لو پنی کی طر

جانے لے ہیں ﴿-58﴾

4- ﴿لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ إِنِّي
مَلَكٌ وَلَا أَقُولُ لِلَّذِينَ تَزْدَرِي أَعْيُنُكُمْ لَنْ يُؤْتِيَهُمُ اللَّهُ خَيْرًا اللَّهُ أَعْلَمُ
بِمَا فِي أَنْفُسِهِمْ إِنِّي إِذَا لَمِنَ الظَّالِمِينَ﴾⁵⁹

﴿میں تم سے یہ نہیں کہتا کہ میرے پاس اللہ کے خزانے ہیں نہ
میں غیب کی باتیں جانتا ہوں نہ میں یہ کہتا ہوں کہ میں ایک
فرشتہ ہوں نہ میں کہتا ہوں کہ جو لوگو تمہا دنگا ہو میں حقیر
ہوں گو اللہ کوئی بھلائی نہ دیگا۔ کے کا اللہ تعالیٰ کو
خو معلوم ہے۔ گر میں تم کو نکالتا تو میں ناانصافی کرنے کو
میں سے ہو جا گا﴾⁶⁰

نو علیہ کی قونے کہا:

قونو علیہ لسا :

﴿قَالُوا يَا نُوحُ قَدْ جَادَلْتَنَا فَأَكْثَرْتَ جِدَالَنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ
مِنَ الصَّادِقِينَ﴾⁶¹

﴿نو علیہ کی قونے نو علیہ سے کہا کہ تمہا ساتھ
بہت یا بحث مباحثہ کرچکے تونے ہمہ پا عد جس
کا تم ہم سے عد کر ہے ہو، گر تم سچے ہو﴾⁶²

نو علیہ نے جو میں کہا:

قونو علیہ لسا :

﴿قَالَ إِنَّمَا يَأْتِيكُمْ بِهِ اللَّهُ إِنْ شَاءَ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ. وَلَا يَنْفَعُكُمْ
نُصْحِي إِنْ أَرَدْتُ أَنْ أُنْصَحَ لَكُمْ إِنْ كَانَ اللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يُغْوِيَكُمْ هُوَ
رَبُّكُمْ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ﴾⁶³

﴿نے فرمایا کہ اللہ چاہے گا تو تمہارے پا عد لائے گا
تم اللہ کو عاجز کرنے لے نہیں ہوگے۔ پھر میرے خیر خوی تم

لوگوں کو کوئی فائدہ نہیں دیکی۔ اُر میر ہو کہ میں لوگوں سے
خیر خواہی کر لیکن اُر اللہ لوگوں کو اُر کر تو تمھارا
ہے ہی کی طرف تم لوٹائے جا گے۔⁶⁴

نو علیہ السلام غی تو کے میا جب تنی گفتگو چلتی ہی حق تسلیم کرنے لے
نہیں تھے مسلسل اپنی ہٹ ہرمی عنا پر تلے ہوئے تھے تو اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ یہ لوہا
لانے لے نہیں ہیں لیے نستی بنالیہ عذ کا تظا کریا۔
نو علیہ لسا کا پنے بیٹے نعا کے ساتھ جو :

نو علیہ السلام نے جب اپنی تو سے گفتگو کی اللہ کی حدیث پر خو بحث مباحثہ کیا تو
اللہ تعالیٰ نے نو علیہ السلام سے فرمایا کہ یہ لوہا لانے لے نہیں ہیں خو جتنی بھی کوشش
کر تو نو علیہ السلام نے عر کیا یہ جب میا لانے لے نہیں ہیں تو ﴿رَبِّ لَا تَذَرْ عَلَيَّ الْأَرْضِ مِنَ
الْكَافِرِينَ دِيَارًا﴾⁶⁵ یعنی ﴿! اے میں پر کسی کافر کا لہر نہ چھوڑیے﴾۔⁶⁶

اللہ نے تو نو علیہ لسا پر پانی کا عذ نا کیا جس میں کا بیٹا نعا بھی غر
ہو نو علیہ السلام کے چا بیٹے (حا سا، یافث نعان) تھے۔⁶⁷
نعا چونکہ مسلمان نہ تھا جب عذ لہی کی خبر سنی مسلمان تھی میں سو ہو ہے
تھے تو نو علیہ السلام نے نعا کو :
نو علیہ لسا :

﴿يَا بُنَيَّ ارْكَبْ مَعَنَا وَلَا تَكُنْ مَعَ الْكَافِرِينَ﴾⁶⁸

﴿بیٹے! ہما ساتھ سو ہو جا کافر کا ساھی مت بنو﴾۔⁶⁹
نعا نے جو میں کہا:

: نعا :

﴿قَالَ سَآوِي إِلَىٰ جَبَلٍ يَعْصِمُنِي مِنَ الْمَاءِ﴾⁷⁰

﴿نعا نے کہا کہ میں پہا پر چڑھ کر پانی سے پنا لوں گا﴾۔⁷¹

نو علیہ السلام نے فرمایا:

﴿لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِلَّا مَنْ رَحِمَ﴾⁷²۔

﴿ کے اللہ کے عذ سے بچانے لا کوئی نہیں ہے، مگر جس

پر اللہ تعالیٰ رحم کر ﴾⁷³۔

لنعا نے نو علیہ کو بھی جو نہیں یا تھا کہ اللہ کے عذ نے سے پکڑ لیا:

﴿وَحَالَ بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ الْمُغْرِقِينَ﴾⁷⁴۔

﴿ نو کے میا پانی کی لہریں حائل ہوئیں لنعا لوگو

میں سے ہو جو غر ہوئے تھے ﴾⁷⁵۔

جب عذ ہی نا ہو تو نو علیہ کی تو کے سب کے سب کافر تبا بربا ہوئے لسی
کا لھر تک نہ بچ سکا لو جو غر ہوئے تھے لوگو میں سے نو علیہ کا پینا لنعا بھی تھا۔
پھر عذ ہی ہم گیا مین پانی نکلنے لگی، سامنے پانی برسنا بند کر یا نو علیہ کی نستی جو
کے پیا پر نئی۔⁷⁶

قرمید نو علیہ کا حواذر کرنے کی حکمت:

نو علیہ لسا کی حو سے معلو ہوتا ہے کہ نے بعد میں نے لے پیغمبر کے
لئے یا مش قائم کی۔ نبو نے طوہ عرصے تک عو ونبلیغ کا فریضہ سر نجا یا جو تقریباً
950 سا بنا ہے۔ تو کی ہٹ ہری ظلم ستم اور سرکشی کی ہمت کو ہر نہ سکی بلکہ
خفیہ اعلانیہ نبلیغ عو لی اللہ کا سلسلہ جا کھا اور صبر و استقامت کا من ہر حالت
مید تھا ہے۔⁷⁷

نو علیہ لسا کے حواریہ اللہ تعالیٰ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو بھی سلی دیتے ہیں کہ انبیا
سابقین نے دین کی خاطر تنی تکالیف برشت کیہ کبھی بھی باطل کے سامنے نبو جھکے۔
مذکو مکالمہ سے ثابت ہوتا ہے کہ دین کی قبولیت ہدایت لیلے ما لت کا ہونا ضر
نبو، بلکہ عند اللہ شخص قابل عز ہے جو سب سے زیادہ متقی ہو جیسا کہ اللہ نے فرمایا ہے: ﴿إِنَّ
أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ اتَّقَاكُمْ﴾⁷⁸ ﴿خدا کے نزدیک تم میں یا عزت والا وہ ہے جو زیا پر ہیز گا ہے﴾۔

حواریہ نو علیہ لسا نے ہدایت کی طر عو دینے لیلے ایا بہترین
سلو اختیار کیا ہے جس کو قر نے صبح کر کے مبلغ لیلے ایا بنا یا ہے۔⁷⁹

8 بن منظو: کا پو نا محمد بن مکر بن منظو ہے۔ آپ مصر میں 1232 میں پیدا ہوئے تھے۔ آپ ایک بہت بڑے عالم عربی لغت کے ماہر ترین شخصیت تھے۔ طرابلس میں قاضی کے عہد پر فائز ہے نے چند بڑے کتابوں کو مختصر کر کے سا بنایا اپنے قلم سے تقریباً 500 کتابیں تصنیف تالیف کی۔ آپ نے فانی میں 79 سال لڑنے کے بعد جبل کو لیک کہا 1311 میں فا پاگئے۔ بن منظو کی چند مشہور تصانیف مندرجہ ذیل ہیں: اساعر: جس میں نے عربی لغت کے معانی مصدر بیا کی ہیں اپنی کتاب میں عربی لغت کے پانچ بڑے کتابوں کو سمویا ہے۔ مختار الاغانی: نے کتاب کو 12 جلد میں لکھا ہے۔ جو ابو الفرج لاصفہانی کی مشہور کتاب "الانغانی" کی ایک بہترین سلو میں ترتیب لرتالیف کی ہے۔ مختصر مفر بن بیطا، ثا الازہار فی اللیل لثنا، سر لفض بد لحو الحس، فتصا کتاب لحو للاحظ۔ [لز کلی، خیر الدین، لاعلا، لعلم للملایین، بیروت، 108/7]

9 بن منظو، اساعر، صا بیروت، 217/4

10 لبید بن بیعہ لعامر: ایک جلیل لقتد صحابی سو ہیں۔ آپ نے عصر جاہلی میں بہت چھی شاعر کی ہے سب معافا میں کا قصید بھی شامل ہے۔ آپ ایک جنگجو، بہا لیر نا تھے۔ جب سلا قبو کیا تو کے بعد نے شاعر چھو قر کی طر متوجہ ہوئے کوئی بھی شعر کہنے کے لیے درخواست کرتا تو فرمایا لرتے تھے کہ قر مجید کے ہوتے ہوئے میں شعر کیو سناؤ۔ بعض مورخین کہتے ہیں کہ سلا قبو لرنے کے بعد صر ایک شعر کہا ہے، جو یہ ہے:

ما عاتب المرء اللیب کففسه * والمرء یصلحه الجلیس الصالح

[یو لبید بن بیعہ رضی اللہ عنہ، 59/ بن الأشیر، علی بن محمد، اسد الغابۃ فی معرفۃ الصحابۃ،

کتب العلمیۃ، بیروت، لبنان، 483/4] لیکن کثر یا مورخین نے کہا کہ جو شعر لبید نے سلا

قبو لرنے کے بعد کہا ہے یہ ہے:

الحمد لله إذ لم یأتني أجلي * حتی لبست من الإسلام سربالا

[اسد الغابۃ 483/4، بن قتیبہ، شعر لشعر، 275/1، لزی، حمد حسن، تاریخ عربی، نخصتہ

مصر، 69]۔ کوفہ میں 41 ہجر میں فو ہوئے۔ [عسقلانی، حمد بن علی بن حجر، الاصابۃ فی

تیمز الصحابۃ، مرکز ہجر لبحو، والدراسات العربیۃ والاسلامیۃ، 378/9، 2008]

11 لبید بن ربیعہ، دیوان لبید بن ربیعہ، کتابا لعربی، بیروت، لبنان، 1993، 111

12 ظلیل بن حمد القراہیدی: ظلیل بن حمد ایک عظیم لغو، یب، شاعر علم لعمر، والقوافی کے ماہر

- تھے۔ آپ عما کے علاقے بطن فرہو میں پیدا ہوئے۔ آپ نے محالہ پر بہت بحث کی ہے۔
 خلیل بن حمد سب سے پہلے لغو عالم ہیں جس نے "نظام الصوتی والتقلیدات" کے تحت عربی لغت
 لغت کو جمع کیا۔ آپ پہلی عربی مجسم کے بانی ہیں۔ سیبویہ، نصر بن سہیل بن یحییٰ بن عبد اللہ بن
 علانہ کے سب سے مستفید ہو کر نام کیا ہے۔ خلیل نے اپنی قلم سے چند کتابیں لکھی ہیں
 جن کے نام یہ ہیں: کتاب العین، کتاب النقط والشکل، لغز - [بحوالہ: شہاب الدین، عبد الحئی بن
 حمد، شذوذ لذهب، بن کثیر، بیروت، 1988، 321/2، لا علا، 314/2]
- 13 الفرائدی، خلیل بن حمد، کتاب العین، تحقیق، حمد عبد الحمید، مکتب العلمیہ، بیروت، 2003،
 270/3
- 14 محمد بن یعقوب الفیر وزآبادی: 1329 کو شیر کے علاقے "کابین" میں پیدا ہوئے۔ آپ نے عرب،
 شام، مصر، ہندوستان کے سفر کیے، حدیث لغت کے بڑے ماہر تھے۔ آپ نے عالم سمجھے جاتے
 تھے۔ اپنے معاصر علماء میں ممتاز حیثیت کے مالک تھے۔ آپ بصرہ کے علاقے میں 1415 میں فوت
 ہوئے۔ فیروز یا کئی کتابوں کے مصنف ہیں جن کے نام مندرجہ ذیل ہیں: القاموس المحیط، المغام
 لطایف فی معالم لہاب، تصویر لقیاس فی تفسیر بن عباس، بصائر التمییز فی لطائف لسان العزیز، نزہۃ
 الاہا فی تاریخ اصحابنا، لسان العربی فی الاحادیث العربی، الجلیس لانیس فی سائر الخدیجین، سفر
 السعایة، لمرآة الوفیة فی طبقات الخنفیة، السبلۃ فی تاریخ اهل اللذۃ۔ [لا علا 147/7]
- 15 الفیر، یا محمد بن یعقوب، القاموس المحیط، مؤسسۃ لرسالت، 2005، 381
- 16 لقر لکریم لکھنؤ: 37
- 17 لبغو، حسین بن مسعود، التفسیر لبغو، بن حزم، 2002، 778
- 18 ما بن بشر: کا اصل نام اسماعیل بن عمر بن کثیر ہے۔ آپ بصرہ کے علاقے میں 774 کو پیدا
 ہوئے۔ آپ نے علم حاصل کرنے کے لیے مشرق کا سفر کیا، علم حاصل کرنے کے بعد مدینہ
 میں مشغول رہے، تصنیف تالیف کا سلسلہ بھی جاری کیا، حتیٰ کہ کئی ضخیم کتابوں کو منظر عام پر
 لائے، بعض کے نام یہ ہیں: البدیۃ والنہایۃ، بن لاشیر کی لکھی ہوئی کتاب "کامل فی تاریخ" کے
 سلسلہ پر 14 جلد میں یہ کتاب تصنیف کی ہے۔ شرح صحیح البخاری، طبقات الفقہاء لشافعیین، تفسیر
 لقر لکریم، لاجتہاد فی طلب لہجہ، جامع لسانید، مختصا علو لحدیث، مختصا لسیرۃ نبویہ، سالۃ فی

- لجھا، اسمعیل فی معرفۃ لثقا لضعفا لجاہیل، یہ پانچ جلد پر مشتمل کتاب ہے جس میں حو کے حوالہ کی حالت ہے۔ [اعلا 1/320]
- ¹⁹ بن ثثیر، اسماعیل بن عمر بن ثثیر، تفسیر بن ثثیر، بن حز، بیروت، 2000، 1155
- ²⁰ صالح بن عبد اللہ بن عبس حمید، صو لحو یہ فی لاسلا، لثنا، السعودیہ، 1994، 6
- یما، محمد شہد، فو لحو والاقناع، بن حز، بیروت، 1999، 11 ضمرۃ، مجموعہ عثمانی، لحو فی لقر، جامعۃ لثقا الوطنیہ، کلیۃ لد سا اعلیا، 2005، 20
- ²¹ الحوار هو الحدیث بین اثین أو أكثر: کا مقصد یہ ہے کہ حو کے لیے فر کا ہونا ضروری نہیں ہے، میں کئی فر حصہ لے سکتے ہیں۔
- ²² فلا یستأثر به أحدهما دون الآخر: قتا کا مطلب یہ ہے کہ مکالمہ کے یہاں نہیں ہونا چاہئے کہ ایک بند خو یا ل سر بند کو اپنی لیل یا پیش کرنے کا موقع نہ، گر یہاں ہو جائے تو یہ حو کے خلا ہو گا۔ کیونکہ مکالمہ یا کو لیل سے ثابت کرنا ہوتا ہے۔ لیکن بھی ایک خوبصورت مؤبانہ انداز گفتگو کی صورت میں نہ کہ مناظر کی صورت میں۔
- ²³ لموجا، عبد اللہ بن حسین، لحو فی لاسلا، مرکز لکو، مکتبہ لکرمہ، 2006، 17
- ²⁴ محجو، عبا، لکلمۃ لحو، عالم لکتب لحدیث، 2006، 135 بن حمید، صالح بن عبد اللہ، معالم فی مناجح الدعویۃ، الاندلس لخنصر، جد، 1999، 212 جریضہ، علی، لحو والمناظرۃ، لوقا، بیروت، 1989، 67 القیضی، موسیٰ بن یحییٰ، لحو، المحضیر للنشر، المدینۃ المنورۃ، 1427ھ، 10
- ²⁵ میل یعقوب عاصی، لعم لملفصل فی اللغۃ لا، لعلوم للملازمین، بیروت، 1987، 587/1
- ²⁶ J.A. Cuddon. "Dictionary of literary terms and literary theory". Penguin Books, 1999, p. 24
- ²⁷ لقر لکریم بنی اسرائیل: 88
- ²⁸ سوتی، عبد الحمید، معالم لعرفا فی لقر، مکتبہ لقر لبحر انوالہ، پاکستا، 2000، 261/12
- ²⁹ لقرآن لکریم ہو: 13
- ³⁰ لآبر، محمد لرشاد، ضیا لقر، ضیا لقر، پبلی کیشنز، لاہو، 1982، 347/2
- ³¹ لقر لکریم لبقرة: 23
- ³² عثمانی، شبیر حمد، تفسیر عثمانی، التصنیف، لریچی، 1975، 6
- ³³ لقر لکریم لثنا: 1
- ³⁴ لدنی، شیر علی شا، تفسیر احسن لبصر، المکتبۃ الرشیدیہ، نوشہر، پاکستا، 2008، 298/2

35 لحو، صولہ بہ، 69 بلا، محمد عبد لغنی، مہا، لحو، لناقشا، مرکز تطویر الآ، مصر، 120، 2000

36 کی میر کے با میں قعد یہ ہو تھا کہ بو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کے پایا پنی میر کے با میں پوچھنے کی تو بو بکر رضی عنہ نے فرمایا کہ مجھے اتا سنت سو صلی اللہ علیہ وسلم میں مسئلے کے با میں کچھ معلو نہیں ہے، لیے پس چلی جا حتی کہ میں لوگو کے ساتھ مسئلہ کے با گفتگو مشور ل تو بو بکر رضی اللہ عنہ نے لوگو سے پوچھا تو مغیر بن شعبہ نے فرمایا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے کے لیے چھٹا 1/6 حصہ مقرر کیا ہے تو بو بکر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ یا پر گوۃ پیش ل تو محمد بن مسلمہ نسا نے بھی گوہی کہ میں نے بھی نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے یہا ہی سنا تھا جیسا کہ مغیر بن شعبہ کہتے ہیں۔ تو بو بکر رضی اللہ عنہ نے پھر کو چھٹا حصہ دیا۔ تو صحابہ ل کے میا مکالمہ گفتگو ہوئی حق تک سائی حاصل ہوئی۔ [بحولہ: لاسحق، مالک بن نس، الموطا، تحقیق: فو عبد لہابی، حیا لتر لعربی، بیر، 513/2، 1985]

37 لغزلی، محمد بن محمد بن محمد، حیا علو لدین، اوثانق، لقاهرة، 54/1، 2000

38 بو : کا صل نا سلیمان بن شعث ہے بجتا کے بنے لے تھے، 817 میں پید ہوئے۔ پنے عصر میں حدیث کے بہت بڑ عالم ما تھے۔ نے علم کی تحصیل کے لیے بجتا سے شہر کی سفر کئے، خر کا بصر میں قیا پذیر ہوئے۔ 889 میں فو ہوئے۔ نے حایث مباتہ میں یک تا لکھی جو سنن بی کے نا سے موسو ہے۔ یہ تا ہے جو صحا ستہ میں شامی جاتی ہے۔ اسمیں نے 5232 حایث جمع کی ہیں۔ کتاب لزحد، تا بعث، تسمیہ لائحہ بھی کی تصانیف ہیں۔ [یکھیے: لاعلا، 122/3، شوقی، بو غلیل، طلس لحدیث لنبو من لکتب لصحا السیہ، لفلکر، مشق، 13/1، 2005]

39 عبد الرحمن بن مو : حضر عبد الرحمن بن مو یک جلیل لحد صحابی سو تھے جاہلیت میں کا نا عبد بن عمر تھا تو نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے کا نا عبد الرحمن کہا، کی لد شفا بنت مو تھی۔ قعد فیل کے بر بعد پید ہوئے تھے، لین صحابہ میں سے ہیں جنہو نے قم میں سلا قبو کیا۔ مہاجرین میں سے ہیں جنہو نے حبشہ مدینہ نو جانب

ہجر کی ہے۔ مدینہ میں کی موخا سعد بن قح کے ساتھ ہوئی۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ سا غز میں شریک ہوئے، مہ لجنہ کے مقا پر نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے کے سر پر خو پنے ہاتھو سے عمامہ باندھا "قلب" کی طر بھیجا۔ عا فرمائی کہ تعالیٰ کو فتح دیگا۔ فتح حاصل کرنے کے بعد ہا کے باشا کی بیٹی کے ساتھ نکا کرنا۔ تو عبد الرحمن رضی اللہ عنہ نے فتح حاصل کی باشا کی بیٹی "تما" کے ساتھ شا کی۔ [بن لائیر، علی بن محمد، سد لغایۃ فی معرفۃ الصحابۃ، لمیزر، کتب خانہ، لاہو، 436/2]

40 بو، سلیمان بن لاشعث، سنن بی، تحقیق: محمد محی لدین عبد حمید، حیا لقرآن العربی، بیروت، حدیث نمبر 4479

41 لرغی، حمد مصطفیٰ، تفسیر لرغی، مکتبۃ مصطفیٰ لبانی نجلی، مصر، 1974، 194/8، از حلی، بیت، تفسیر المنیر فی العقیدۃ و الشریعۃ منج، فکر، بیروت، 1991، 92/12

42 بخا، محمد بن اسماعیل، صحیح بخا، تہ التفسیر، یا: وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ أَرِنِي كَيْفَ تُحْيِي الْمَوْتَى، 39/6 طنطا، محمد سید، لحو فی لاسلا، نہضتہ مصر، 1996، 133

43 انشرفی، حمز، موسوعۃ لقصص القرآنی، المکتبۃ القیمۃ، القاہرہ، 198/1، السمرقندی، نصر بن حمد، تفسیر السمرقندی، کتب العلمیۃ، بیروت، لبنان، 1993، 325/2

44 حنفی، سلو، لحوۃ فی لقرآن الکریم، کتب العلمیۃ، بیروت، 1985، 88، یاقوت بن عبد اللہ، مجمع لبلد، صا، بیروت، 1984، 77/5

45 لر، محمد بن عمر، التفسیر المبر، فکر، بیروت، 1978، 502/5

46 لصابونی، محمد علی، قبہ من نو لقرآن، لاسلا، بیروت، 1997، 29/7، بن عطیہ، عبد الحق بن غالب، لحو الوجیز فی تفسیر لکتا العزیز، کتب العلمیۃ، بیروت، 1993، 518/3

47 لقرآن لکریم لاعر: 59

48 محمد حمد، قرآن، شاعت لقرآن لرحمی، پاکستا، 1998، 205/4، لما، علی بن محمد بن حبیب، تفسیر لما، کتب العلمیۃ، بیروت، 233/2

49 لقرآن لکریم ہو: 25

50 لآہر، محمد لر شا، ضیا لقرآن، ضیا لقرآن، پبلی کیشنز، لاہو، 1982، 353/2، لسیوطی، عبد الرحمن بن بی بکر، تفسیر منشو، ضیا لقرآن، پبلی کیشنز، لاہو، 2006، 988/3

- 51 لقر لکریم ہو : 27
- 52 لوسی شهاب لدین لید ممو ، المعانی، مکتبہ حقانیہ، پاکستا ، 54/12 اشوکانی، محمد بن علی بن محمد، فتح لقر، لمعرفة، بیر ، 2007 ، 654 لطر ، محمد بن جریر، جامع البیان، لقم، مشق، 629/3
- 53 لقر لکریم ہو : 28
- 54 قطب، السید، فی ظلا لقر ، لشر ، بیروت، 1980 ، 1873
- 55 لقر لکریم ہو : 29
- 56 لبغو ، حسین بن مسو، تفسیر ابغوی، بن حز ، بیروت، 2002 ، 617 لسنفی، عبد لله بن حمد بن ممو، التفسیر لسنفی، لقم الطیب، بیروت، 1998، 55/2
- 57 لقر لکریم ہو : 29
- 58 سو ، سعید، لسا فی التفسیر، لسا ، قاہر، 1985 ، 6155
- 59 لقر لکریم ہو : 31
- 60 بن کثیر، عما لدین، تفسیر بن کثیر، مقبو بک سا تینو پو، پاکستا ، 547/2 لجو ، جما لدین عبد لرحمن بن علی بن محمد، السیر فی علم التفسیر، بن حز ، بیر ، لبنا ، 2002 ، 649
- 61 لقر لکریم ہو : 32
- 62 لضا ، تفسیر لضا ، حقیق: محمد شکر حمد، لسا ، مصر، 1999، 445/1، بن جریر، تفسیر بن جریر، جمع حقیق: علی حسن عبد لغنی، مکتبہ لتر لاسلامی، 1992، 161
- 63 لقر لکریم ہو : 33، 35
- 64 لجمیدی، عبد العزیز بن عبد لله، تفسیر بن عبا و مرویاتہ فی التفسیر، مرکز لبحث العلمی، السعودیہ، 1980 ، 487 لجا، عبد لوہا ، قصص الامیاء، لقر، بیروت، 52 عبا ، فضل حسن، لقصص لقر فی ایحاء و نفحات، لفرقا ، بیروت، 1987 ، 104
- 65 لقر لکریم نو : 26
- 66 حکمت بن بشیر بن یاسین، التفسیر صحیح، المائر لمدینہ لنبوئیہ، 1999، 541/4
- 67 دانشگاہ پنجا ، لاهو ، نرۃ لعا سلامیہ، شعبہ ، لرمعا سلامیہ، پنجا یونیورسٹی لاهو ، 477/22، 1998، المغلوٹ، سامی بن عبد لله، طلس تاریخ الامیاء لرسل، مکتبہ العیکان، الریاض،

1998, 76-

- 68 قرآن کریم ہو: 42
- 69 لشو، سفیان بن سعید بن مسر، تفسیر سفیان لشو، مکتبہ العلمیہ، بیروت، 1983، 130
- محمد اسماعیل بن عبد الرحمن، التفسیر لسد، تحقیق: محمد عطا یوسف، لوفاف، بیروت، 1993، 301
- 70 قرآن کریم ہو: 43
- 71 یو لاعلیٰ، مو، شہیم قرآن، علی مجید پرنٹر، لاہو، 1999، 340/2
- 72 قرآن کریم ہو: 43
- 73 غلام رضی، نو قرآن، ملک سنز، لاہو، 1997، 270/10
- 74 قرآن کریم ہو: 43
- 75 اباجوڑی، محمد عبد لجا، فتح الرحمن فی تفسیر قرآن، مکتبہ جامعہ علمین، لقرآن، باجو، پاکستان، 2009، 361
- 76 بن لاثیر، علی بن لکر محمد بن محمد بن عبد لکریم، کمال فی تاریخ، مکتبہ العلمیہ، بیروت، 1987، 55/1
- 77 لقاہی، محمد جما الدین، تفسیر لقاہی، تحقیق: فواد عبد لباقی، لقرآن، بیروت، 1978، 118/9
- 78 قرآن کریم لبحر: 13
- 79 ضیاء لقرآن، 356/2